

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ПОДХОДЯЩА ЗА ВСИЧКИ
ТИПОВЕ КОСА

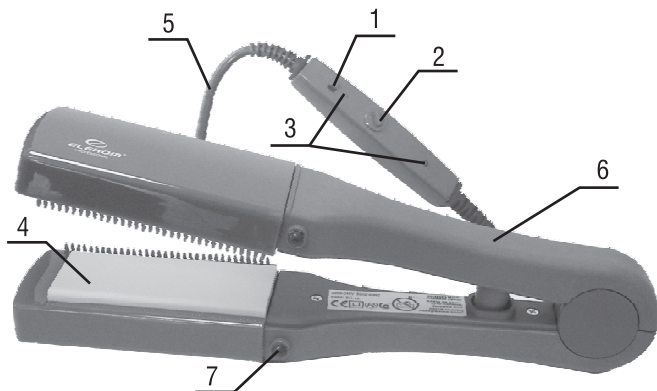
- ЗА ИЗПРАВЯНЕ И
НАЧУПВАНЕ НА КОСАТА



- КЕРАМИЧНИ ПЛОЧИ
- СВЕТЛИННА ИНДИКАЦИЯ
- БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ /
ИЗКЛЮЧВАНЕ

- ТЕРМОРЕГУЛАТОР
100 - 200 °C
- ЗАХРАНВАНЕ:
220V-240V/50Hz/100W

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1 - бутон за включване и изключване

2 - регулатор на температурата

3 - светлинни индикатори

4 - керамични плочи

5 - захранващ кабел

6 - дръжка на уреда

7 - освобождаващ бутон

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате някакъв електроуред — особено ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате, в захранващата мрежа на банята, дефектнотокова защита (RCD) с номинален ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.

- Изключвайте електроуредта от контакта, преди да го почистите.
- Никога не оставяйте електроуредта на място от където може да падне или да попадне във вана или мивка.
- Не го използвайте, докато сте във ваната или под душа.
- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте електроуредта на място, от където може да падне и да се повреди.
- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел.
- Ако захранващия кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуредта.
- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
- Използвайте уреда само за целта, описана в тази инструкция. Не използвайте приставки, които не се препоръчват от производителя.

- Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
- Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
- Когато използвате уреда, някои от частите му, силно се нагряват. За да избегнете опасност от изгаряне, не допускате нагнетите повърхности да докосват кожата.
- Не поставяйте нагнетия уред непосредствено върху каквато и да е повърхност, докато е още горещ и включен в контакта.
- Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
- Този уред е предназначен за домашна употреба. Не го използвайте за търговски цели. Използвайте уреда по предназначение.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Когато уреда е включен никога не го оставяйте върху покривки, килими, одеяла и други подобни горими материали.
- Изключвайте уреда от бутона, когато се налага да прекъснете работа с него за известно време. Изключвайте уреда от контакта, когато сте приключили окончателно работа с него.
- Не пипайте електроурета с влажни ръце.
- Включвайте уреда само в технически изправни контакти.

ВНИМАНИЕ: *Не използвайте и не поставяйте никакви химически препарати върху косата (лакове, спрейове и други), преди и по време на използване на уреда. Плочите на пресата се нагряват по време на работа и поставените химически препарати могат да се възпламенят. В конкретни случаи, може да се използва само лак за коса на водна основа.*

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Прочетете внимателно инструкцията преди да ползвате уреда.
Използвайте уреда според предназначението му.

Внимание: Проверете, посоченото върху уреда захранващо напрежение, дали отговаря на напрежението на захранващата Ви мрежа.

Доставчикът и производителят в никакъв случай не носят отговорност за каквито и да било инциденти и повреди, случайни, специални или последващи вреди, причинени от неправилно ползване или ползване на уреда не по предназначение.

Такива вреди включват без ограничение загуба на спестявания, доходи или приходи; загуба на печалба; неизползваемост на уреда; претенциите на трети лица и стойността на всички резервни части или услуги свързани с ремонта на уреда.

Този уред е предназначен за оформяне (изправяне/начупване) на косата на главата. Не използвайте уреда за други цели.

1. Разопакувайте пресата и проверете внимателно за евентуални видими повреди.
2. Изчакайте да изстине напълно преди да я приберете, след като сте я използвали.
3. При повреда или неправилна функция не се опитвайте да я ремонтирате.
4. Не ползвайте с мокри или влажни ръце.
5. Използвайте уреда само върху естествена човешка коса. Да не се използва върху изкуствена коса и животинска козина.
6. Когато включвате и използвате уреда за първи път, е възможно да се получи дим (пушене) и мирис на изгоряло. Това е нормално, тъй като нагревателя се нагрява за първи път. Това не означава дефект във вашия уред. Когато я използвате за първи път, оставете пресата включена, докато димът се разсее.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА:

1. Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
2. Включете уреда чрез плъзгане на бутона за включване и изключване, от положение "О" в положение "I". Индикаторните лампи ще светнат. Когато включите уреда, той започва да загрява.
3. Изберете подходящата температура чрез терморегулатора.
4. Индикаторните лампи информират за работата на уреда. Едната информира, че уредът е включен, а другата информира за работата на нагревателя.
5. Когато индикаторната лампа на нагревателя изгасне, уредът е достигнал зададената работна температура. Уредът достига до максимална температура в рамките на 5 минути
6. Когато температурата е под зададената температура, нагревателят се включва отново, за да се достигне отново зададената температура. Светлинния индикатор на нагревателя ще започне да свети отново, до достигане на температурата.
7. След употреба, изключете уреда, чрез плъзгане на бутона за включване и изключване, от положение "I" в положение "О". Индикаторните лампи ще изгаснат. Когато изключите уреда, той спира загрява. Дори и изключен от бутона, част от уреда е под електрическо напрежение.
8. Издърпайте щепсела от контакта, за да изключите напълно уреда. Издърпайте щепсела от контакта, като държите с едната ръка за щепсела (не за кабела), а с другата ръка държите контакта.
9. Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.
10. Докато уредът още горещ, не го оставяйте върху лесно запалими материали.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

- Топ стилът започва с добра основа, а тя е стилната, добре поддържана и безупречна прическа.
- Осигурете най-добра грижа за косата. Отнасяйте се с нея правилно, като използвате качествени шампоани, балсами и стилизиращи продукти.
- Косата трябва да е чиста преди да започнете оформянето на прическата.
- Старателно изплакнете, използвани козметични продукти от косата.
- Грижливо подсушете косата добре, преди използване на пресата.
- Винаги разресвайте добре косата, за да отстраните всички заплитания и разделете косата на кичури.

РАБОТА С ПРЕСАТА

1. За да постигнете най-добри резултати, измийте, срежете и подсушете косата, преди да използвате пресата.
2. Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
3. Включете пресата, чрез бутона за включване и изключване. Изберете температура, според типа на вашата коса.
4. Винаги изчаквайте уреда да достигне зададената температура.
5. Когато е достигната зададената температура, можете да започнете да оформяте косата.
- 6.1 **При изправяне на косата** с гладките плочи, поставете малък кичур коса (около 5 см) между плочите на пресата. Стиснете плочите и изтеглете бавно по дължината на кичура коса, от корена към върха на косъма. Внимавайте, да не допрете горещите плочи до кожата си.
- 6.2. **При начупване на косата** с някоя от другите плочи, поставете малък кичур коса (около 5 см) между плочите на пресата. Стиснете плочите и задръжте няколко секунди. Преместете на друго място и пак притиснете за няколко секунди. Внимавайте, да не допрете горещите плочи до кожата си.
7. Повторете процедурата, колкото и където е необходимо и оставете косата да се охлади, преди да я срежете.
8. След като сте свършили работа с пресата, плъзнете бутона за включване и изключване от положение "I" в положение "O". Изключете уреда от захранващата мрежа.
9. Оставете я да се охлади напълно, преди да я приберете.

СМЯНА НА ПРИСТАВКИТЕ

1. Смяната на приставките е бърза и лесна. Приставките трябва да са студени, в противен случай ще се изгорите.
2. Приставките се отстраняват от главата на уреда чрез издърпване напред. Преди това трябва да сте натиснали съответния освобождаващ бутон.
3. От долната страна на всяка приставка, в средата, има улей за позициониране в челюстите на пресата.
4. Поставете новата приставка на мястото ѝ в челюстите на пресата, с улея надолу. Позиционирайте приставката така, че улея да влезе в гнездото на главата.
5. Бутнете приставката леко към вътрешността на главата, докато влезе цялата на мястото. Приставката е позиционирана.

***Внимание: Керамичните приставки са крехки и лесно се чупят.
Избягвайте изпускането им върху твърди повърхности.***

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душове и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Винаги почиствайте уреда, когато е изключен, никога когато е включен.
- Пазете уреда от прах и мазнини. Почиствайте го редовно от прах и косми.
- Тялото на уреда може да го почистите, като го избършете с мека и суха кърпа. Ако се налага, може леко да навлажните кърпата.
- Не използвайте абразивни или други почистващи препарати.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.

СЪХРАНЕНИЕ

- Уредът, няма заменяеми части и не може да се ремонтира от неспециалист.
- Не се опитвайте да го поправяте, при възникване на повреда.
- Пазете нагриващите части, чисти от прах, замърсяване, препарати.
- Изключете уреда от контакта, когато не го използвате. Оставете го да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Не допускайте захранващия кабел, да се докосва до горещите части.
- Приберете уреда на недостъпни за децата места, където няма влага.
- Не навивайте захранващия кабел около дръжката, за да не го повредите.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране.



- Този уред не е подходящ за използване в бани или душ кабинки.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004г. от Българско патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329/2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Преса за коса; Модел: ЕК-45

Вносител: Топ Троникс ООД, София, ул. "П. Панайотов" 12, магазин 25

За контакти: тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54; моб.: (088) 566 70 15

e-mail: elekom.bg@abv.bg website: elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL

- **SUITABLE FOR ALL
HAIR TYPES**

- **FOR STRAIGHTENING
AND HAIR CRIMPING**

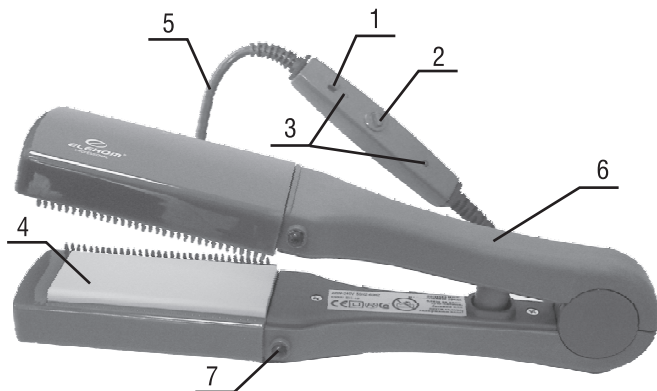
4
plates



- **CERAMIC PLATES**
- **CONTROL LIGHT**
- **ON/OFF SWITCH**

- **ADJUSTABLE
THERMOSTAT: 100 - 200 °C**
- **POWER SUPPLY:
220V-240V/50Hz/100W**

DESCRIPTION OF DEVICE



1 - On/Off switch

2 - adjustable thermostat

3 - indicator lights

4 - ceramic plates

5 - power cord

6 - device handle

7 - release button

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, especially if it occurs in the presence of children, basic safety precautions should always be followed, including those listed below:

- Keep your device away from water! Do not use near or over water, near bathtubs, showers, pools, basins or other vessels containing water.
- For additional protection, we recommend that you install in the mains of the bathroom residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30mA. Seek advice a qualified electrician.
- Disconnect the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Never leave the appliance in place where it can fall or fall in a tub or sink.
- Do not use it while you're in the bath or shower.

- Do not immerse in water or other liquids. Leave it in a humid place.
- Do not touch the appliance that has fallen into water. it immediately unplug the power cord.
- The device should not be left unattended when switched in the mains.
- Keep the appliance out of reach of children! Children should be monitored to not play with the appliance.
- Make sure that the supply voltage corresponds to that shown on the unit or described in this manual.
- Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
- Use this appliance only for its intended purpose, by following the instructions exactly. Do not use appliances and attachments not recommended or provided by producer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they are supervision or instruction concerning use of the appliance person responsible for their safety.
- Regularly check the condition of the power cord.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by importer, its service agent or a suitably qualifications to avoid danger. Do not disassemble the unit.
- Protect the power cord from contact with hot surfaces, sharp items.
- Do not pull, bend and wrap the power cord around appliance.
- Do not extend the power cord of the appliance.
- Do not leave unattended when the appliance is used by, on or near children or invalids.
- Use this appliance only for the purpose described in this manual. Don't use attachments not recommended by the manufacturer.
- Do not use this product if you feel sleepy.
- Never drop or insert objects into the openings of the appliance, as this action may cause damage of electrical shock.
- Do not use the appliance outdoors or in places where used aerosol (spray) products. Do not operate the appliance areas with saturated oxygen atmosphere.
- When using the device, it is very hot. To avoid hazard, do not let the heated surface touches the skin.
- Do not place the heated unit directly on any surface while it is still hot and plugged.
- If the power cable overheats, stop using the appliance and unplug from power socket.
- This appliance is designed for home use. Do not use for commercial purposes. Use this appliance for its intended purpose.

ADDITIONAL SAFETY ADVICES

- When the device is switched on never leave it on tablecloths, carpets, blankets and other combustible materials.
- Turn off the device from the switch when you have to stop using him for some time. Unplug the appliance from power socket when you have finished using it.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Only connect the appliance in technical good socket.

CAUTION: Do not use or place any chemical agents on the hair (lacquers, sprays and the like), before and during use of the appliance. Ceramic plates is verry hot during operation and chemicals can ignite. Only water based hairspray may be used.

BEFORE USE

Read the instructions carefully before using the appliance. Use this appliance for its intended purpose.

Caution: Before use the product, check that the power supply parameters correspond to your power network.

Supplier and manufacturer in no way responsible for any accidents or damages, incidental, special or consequential damages caused by improper use or not use the product as directed.

Such damages include, without limitation, loss of savings, income or revenue, loss of profits, the unit useless, claims of third parties and the cost of any spare parts or services related to the repair of the unit.

This appliance is designed to shape of hair on the head. Do not use the device for other purposes.

1. Unpack the appliance and check carefully for any visible damage.
2. Wait for it to cool completely before storing after you have used.
3. Damage or malfunction do not attempt to repaired.
4. Do not use a wet or damp hands.
5. Used only for natural human hair. Not for use in synthetic hair and animal hair.
6. When connecting and using the unit for the first time, it is possible to get smoke (smoking) and a burning smell. This is normal because as the heater is heated for the first time. This does not mean defect in your device. When using it for the first time, wait until the smoke dissipated.

POWER ON/OFF OFF THE APPLIANCE:

1. Plug in the power cord into power socket.
2. Turn on the device by sliding the ON/OFF switch from position "O" to position "I". Indicator lamps light up. When you turn on the device, it starts to heat up.
3. Select the appropriate temperature by temperature control knob.
4. Indicator lights show the work of the unit. One indicates that the device is turned on, other indicates work of the heater.
5. When the heater indicator light lights off, the unit has reached the selected operating temperature. The device reaches a maximum temperature for about 5 minutes.
6. When the temperature is below the set temperature, the heater is switched on again, in order to regain the set temperature. Heater indicator light will lights on again, until reaches the set temperature.
7. After use, turn off the unit by sliding the ON/OFF switch from position "I" to position "O".

HAIR CRIMPER

MODEL: EK-45



Indicator lamps light off. When you turn off the device, it stops to heat up. Even when the unit is turned off from the ON/OFF switch, part of the unit is under voltage.

8. Pull the plug from power socket, to completely disconnect the device. Pull the plug, keeping one hand on plug (not the cable) and the other hand holding the power socket.
9. Leave a curling iron to cool completely before storing.
10. While the unit still hot, don't leave it on flammable materials.

USEFUL TYPs

- Top style starts with a good foundation, it is a stylish, well-maintained and perfect hairstyle.
- Provide the best care for your hair. Treat her right, using high quality shampoos, conditioners and styling products.
- Hair should be clean before styling.
- Thoroughly rinse used cosmetic products from your hair.
- Carefully dry the hair thoroughly before using the crimper.
- Always comb your hair thoroughly to remove all tangles and divide hair into strands.

OPERATION

1. For best results, hair should be washed, brushed and dry.
2. Plug in power cord into power socket.
3. Turn on the crimper by ON/OFF switch. Select temperature, depending on the type of your hair.
4. Always wait for the device to reach the set temperature.
5. When the set temperature is reached, you can start to shape the hair.

- 6.1 **When straightening hair** with flat plates, place a small lock of hair (about 5 cm) between the plates of the unit. Squeeze plates and pull slowly along the strands of hair from the root to the end of the hair. Be careful not to touch the hot plate to skin.
- 6.2. **When crimping hair** with any of the other plates, place a small lock of hair (about 5 cm) between the plates of the press. Squeeze plates and hold a few seconds. Move to a next place and press again for a few seconds. Be careful not to touch hot plate to your skin.
7. Repeat as and when necessary and leave hair to cool before you brush. When finished, styled hair with your fingers.
8. Once you are finished working with the crimper, slide the ON/OFF switch from position "I" to position "O". Unplug the appliance from the power mains.
9. Allow device to cool completely before storing.

HOW TO CHANGING PLATES

1. Changing plates is quick and easy. Plates must be cold, otherwise it will burn.
2. Plates are removed from the device body by pulling forward. Before that you have to press the corresponding release button.
3. On the bottom of each plate in the middle, there is a groove for positioning.
4. Insert the new plate into place, with the chute down. Position the plug so that the chute to get better.
5. Push the plate slightly to the inside of the head until it all in place. The plate is positioned.

Caution: The ceramic plates are fragile and easily broken. Avoid release them on hard surfaces.

HAIR CRIMPER

MODEL: EK-45



CLEANING

- Do not immerse the appliance in water. Keep it away from water containers, showers, and the like. Do not allow water or other liquid into the body of the appliance.
- Always clean the appliance when it is turned off, never when it is plugged.
- Keep your device from dust and grease. Clean it regularly dust and hairs.
- The body of the unit can clean it by wiping it with a soft, dry cloth. If necessary, may slightly dampen the cloth.
- Do not use abrasive or aggressive cleaners.
- Before using the appliance, all parts must be dry.

STORAGE

- This device no replaceable parts and can not be repaired by you. Do not attempt to repair in case of damage. Requires no lubrication. Keep the parts that are heated, free from dust, dirt and chemicals. If the cord or plug is damaged ask for replacement and repair to specialized service or a similarly qualified person.
- Unplug the appliance when not in use. Allow it to cool completely before storing it.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces. moisture.



This symbol means that the product must not be disposed of with household waste to avoid environmental pollution and personal injury. Refer appliance collection point for recycling.



- This appliance is not suitable for use in bathrooms or shower rooms.

ELEKOM is registered trade mark for Bulgaria with №48734/2004 from Bulgarian Patent Department Organization

ELEKOM is registered trade mark for Europe with №948329/2007 - Geneva from World Intellectual Property Organization

Article: Hair Crimper, Model: EK-45

Importer: Top Troniks Ltd., Bulgaria, Sofia, 12, P. Panayotov Str., Store 25

Contacts: tel.: +359 2 936 07 89; +359 2 936 00 54; mobile: +359 88 566 70 15

e-mail: elekom.bg@abv.bg, website: elekom.bg